

Chate

Sabino Arana, el federal

Comencé a escribir de muy joven en el Demócrata Navarro. Allí conocí a Don Javier Arvizu. Don Javier Arvizu Gorriz --para no confundirlo con su hijo del mismo nombre-- era republicano federal, no menos federal que republicano. Esta condición es importante, por lo que después vamos a ver.

navarros

En los republicanos de entonces y en los posteriores, en todos eran más o menos federales ~~de nombre al menos~~, pero algunos de ellos eran tan federales como republicanos y otros no. Don Javier era federal de cuerpo entero, como Cuadra el de Tudela, como Tirso Aldaz, ~~miembro de la~~ ~~Asamblea para república~~ que le querían mucho a Don Javier. La última vez que hablé con Don Javier, nos dijo que conservaba juntos los retratos de Rizal, de Sabino Arana y de Leon Iriarte, coronel de voluntarios ~~navarros~~ liberales navarros en la primera guerra civil del siglo pasado, fusilado por Espartero por republicano federal partidario de la independencia de Navarra. Don Javier no estaba conforme con Sabino Arana en poner lo político bajo lo religioso, lo cual ~~es una equivocación~~ no es justo y es peor para los dos, pero creía que podía hacer buena labor por su carácter democrático y estaba seguro de que nunca se pasaría a los liberales monárquicos. Esto último no se entiende bien si no se explica un poco.

En Navarra, como he dicho antes, unos republicanos eran federales tanto como republicanos y otros no. Estos últimos creyeron que era más "político" hacerse liberales monárquicos, y comenzando por los propios hijos de Don Javier, siguiendo a Gayarre y Gastón, ~~monárquicos~~ se hicieron en liberales monárquicos, y así fueron alcaldes de Pamplona ~~monárquicos~~ y ocuparon otros puestos de nombramiento gubernativo. Por eso Don Javier hacía la clasificación. Los que son de veras federales no se harán monárquicos nunca porque los Borbones y el federalismo son incompatibles. Los que no son de veras federales, esos dejarán fácilmente de ser republicanos. Como en efecto sucedió. Por eso fusilaron a Leon Iriarte y a Rizal y perseguieron a Sabino Arana. Estos, para la monarquía eran, como ahora se dice "irrecuperables".

Para Don Javier no había duda. Federal y Republicano era la misma cosa. No se puede ser republicano sin ser federal, ni se puede ser federal sin ser republicano, en España al menos. En el Demócrata Navarro, en general, Sabino Arana tenía pocas simpatías porque, según decían, olía demasiado a incienso y porque era separatista. A Don Javier no le importaban nada las exageraciones literarias de los "bizkaitarras" en lo político, porque el federalismo necesita que todos los países se organicen según su propia manera de ser y su voluntad y no hay por qué desde Madrid manden cómo van a pensar y cómo van a ser en Pamplona o en Bilbao. Sabía bien que los que se prestan a esto último, acaban prestándose también a lo primero. Pude presenciar cómo sus propios hijos se hacían monárquicos liberales y cómo el Demócrata Navarro moría por extinción natural, abandonado de los suyos. Si hubiera vivido, hubiera presenciado también cómo aquellos republicanos hechos liberales monárquicos, servían al franquismo y a la cruzada, mientras los discípulos de Sabino Arana peleaban en las filas republicanas.

Don Javier era muy amigo de Don Estanislao Aranzadi. Los dos, en su juventud, habían sido republicanos federales. Los dos habían vestido la corbata roja. Don Estanislao, cuando conoció a Sabino Arana con motivo de la Gamazada, se hizo nacionalista vasco. Don Javier continuó siendo republicano federal. Cuando se reunían los dos, solían decirse el uno al otro que los dos eran igual y que no habían variado desde su juventud.

Este año es el centenario del nacimiento de Sabino Arana y me parece que deben ser conocidos estos datos históricos, que sólo los hombres de edad podemos ~~comunicar~~ comunicar a los demás. Sabino Arana murió, seguramente, sin saber que en el Demócrata Navarro de Pamplona, un republicano federal tenía puesta la fe en él, porque entendía que sería insoportable a los tentáculos de la monarquía y fiel a la causa de la democracia republicana, que va acompañada con el respeto de la autodeterminación de los pueblos, que se dice hoy. Han muerto Don Javier y Don Sabino. Pero yo creo que hoy podemos bien decir nosotros lo que decían Don Javier y Don Estanislao Aranzadi cuando, ya hombres maduros, recordaban los años de su juventud. Ser nacionalista vasco y ser republicano federal, en la práctica, es igual. Al menos, así lo entendemos algunos, que hemos visto bastante en esta vida como para poder apreciar la significación de los hechos.

- 1 -

Sabino Arana y la juventud

Lacort era menos federal que Arvizu. Para Lacort Sabino Arana era un euskalerrriaco ingerto en vizcaino, y los euskalerrriacos eran unos carlistas bruffidos por la educación: unos intelectuales que, por serlo, se separaron del ser carlista. Claro que esto no lo entenderá nadie sin una explicación.

Al término de la guerra civil de 1872, cuando los carlistas ^{la} vieron perdida, se reunieron en Estella los intelectuales para ver qué partido podían sacar en favor del país, porque en las dos guerras carlistas, cuando las cosas fueron mal, ganaba terreno entre las gentes la idea recogida en el lema de "Paz y Fueros". Prepararon el "Manifiesto de Montejurra" y lo discutieron mucho. Se formaron ~~muchos~~ ^{dos} grupos entre ellos. Para unos, los navarros, había que aprovechar los batallones carlistas en favor del país, ^{recobrando} ~~manteniendo~~ lo que se perdió en el Convenio de Vergara. Para otros, los castellanos, lo sustancial de la lucha era el Rey y no eran los Fueros. Acabaron divididos entre los que querían "Rey con Fueros" y los que, por oposición a estos querían "Rey sin Fueros". Estos últimos decían que no se oponían a los Fueros de Navarra ni a los restantes de todas las regiones españolas, pero que no podía la causa de los Fueros oponerse ^{ni mediatizar} en manera alguna a la del Rey, que para ellos era lo sustancial. Esto, que había estado más o menos latente en las dos guerras carlistas, apareció al final de la segunda ^{extremando} más claro que nunca. Entonces, ~~manteniendo~~ sus posiciones, hubo un grupo que acabó diciendo "Fueros sin Rey". Y esto, no porque se opusieran al Rey, sino porque la causa principal para ellos eran los Fueros. Dicho más claro: para los carlistas castellanos lo esencial era el Rey ^{intelectuales} y para los navarros lo esencial eran los Fueros. Eran carlistas porque los liberales ^{maquiavélicos} eran centralistas y jacobinos, con excepción de algunos navarros y vascos de las Provincias Vascongadas. Claro que, en tales condiciones, aquel Manifiesto no llegó a firmarse. Pues bien: estos navarros fueron llamados más adelante "euskalerrriacos" porque, además, buscaron el apoyo de los restantes vascos.

Terminada la guerra los euskalerrriacos constituyeron la Asociación Euskara, que tuvo sus periodicos, concejales en el Ayuntamiento de Pamplona y muchas vinculaciones en Alava, Guipuzcoa y Vizcaya. Estos euskalerrriacos fueron los que, principalmente, se movieron para que se produjera aquel gran movimiento popular que se llamó la Gamazada, que, gracias a ellos, no apareció como movimiento carlista y al que se sumaron con entusiasmo los liberales.

De los euskalerriacos, Iturralde, Loredo, Campiñ, Oloriz, Aranzadi, Ansoleaga, Gaztelu, Iñarra, Echaide, solía decir Lacort que eran "carlistas con sombrero". Recuerdo que un día Arvizu, que era amigo de muchos de los euskalerriacos, le hacía una reflexión a Lacort: ~~Ninguno~~ Ninguno de esos, le decía, aunque sean de misa y comunión, ~~ninguna~~ daría un peso para que fuera cerrada una capilla protestante, y si lo daban sería para que los protestantes ~~lucharan~~ pudieran tenerla abierta; en cambio, si se intentara abrir una capilla protestante en Pamplona, los carlistas serían capaces de asesinar al pastor, después de quemar la capilla. En cuanto empezó a predicarse la doctrina nacionalista vasca, todos ellos o sus hijos, se hicieron nacionalistas, porque a fin de cuentas, llamándose euskalerriacos o nacionalistas, eran lo mismo. Eso tal vez no sucediera en Bilbao, pero desde luego sucedió en Pamplona. Sabino Arana se los llevó a todos.

Tal vez uno de los motivos por los que Sabino Arana triunfó fué el que su predicación dejaba siempre el sabor republicano. Hablaba de la Republica de Vizcaya y de la Republica de Abando; siempre era la Republica; en tanto que los euskalerriacos se refirieron siempre al Reino de Navarra. Aquella condición republicana era la que nos sonaba bien a los oídos a nosotros y la que Don Javier solía repetir con frecuencia, cuando se abocaba el tema. Y claro que, ni era él solo/ entre los republicanos el que pensaba así, como tampoco se encontraba solo Lacort en su recelo contra los resabios carlistas del nacionalismo, que él definió ^{algunas} ~~man~~ más culta y ~~man~~ veces como una forma/local del tradicionalismo.

Los jóvenes ahora no conocen aquellas historias, ni les preocupan mucho. Piensan, y con razón, en los problemas sociales y económicos, envueltos en la política. Miran al día de mañana con preferencia al de ayer. Son navarros ciertamente, pero sobre todo se sienten vascos y republicanos, y ~~luchan~~ ^{buena} parte socialistas, o social-demócratas que se dice ahora, que para el caso es igual. Ya reparten hojas y hacen algunos actos llamativos, pero la verdad es que no es mucha propaganda la que hacen, en relación con la corriente que va ganando a la juventud hacia las ideas predicadas por Sabino Arana. Puede decirse que la juventud carlista se ha acabado. Los que quedan son residuos y no siempre son sinceros. Tampoco quedan republicanos como Lacort. Los que hoy se encuentra uno en el café o en el bar son todos como Arvizu, y más cuanto más jóvenes son.

Algo han variado estos jóvenes propagandistas vascos respecto de la generación anterior.

"mendigoizales"

Los nacionalistas vascos suelen llamar/a los "montañeros". Mendigoizales, como montañeros, son los amigos del monte, y por extensión los amigos de la naturaleza, ^{partidarios} desde alguna manera, los existenciales, sean ~~o~~ ^o no ~~misimipubus~~ de Sartre que es el definidor de una clase de existencialismo, y desde luego, anteriores a él. ^{manera de ser que acerca}

Es esta una ~~construcción~~ los nacionalistas vascos a los republicanos federales. Amantes de la naturaleza eran desde Pi Margall a Javier Arvizu, y desde Sabino Arana al viejo Aranzadi. Tengo delante de mí al escribir estas líneas la medalla de Premio al Merito otorgada en favor de Don Javier por la Asociación de Cazadores con motivo de la Exposición Canina que tuvo lugar en Pamplona ~~misim~~ los días 12/13 de Julio de 1900, en cuyo centro destacan enlazados los escudos de Navarra y de Pamplona. Y yo mismo escuché de labios de Don Javier que ~~Sabino~~ Arana-Goiri era un cazador de mucho afán, y que, entre sus experiencias, hizo la de recrear un jabalí, que tenía en la huerta de su casa, en Bilbao, y que vivía en buena armonía con los perros de caza, amigos constantes de Sabino Arana cuando iba al monte.

Esto de "ir al monte" en Navarra tiene también otra significación, que conviene distinguir de la anterior. Los carlistas ^{creen en la democracia. Nunca confiaron} ~~han confiado~~ su causa a medios de ~~la~~ paz. Siempre han pensado en que podían ganar por medio de la guerra civil. Al "sublevarse" le llaman "ir al monte". El monte, la naturaleza, no es para ellos motivo de adhesión sentimental o de contemplación existencial, sino de guerra civil. ^{de lo que los demás llamamos "revolución".} Todos los carlistas que se estiman llevan dentro un cura Fantaeruz. Los que no lo llevan es que no son carlistas. Se dicen carlistas porque así pueden recibir favores del régimen, al mismo tiempo que hablan mal de él: beneficiarse de lo de Falange Española Tradicionalista y de las Jons, mientras protestan de que eso lo hizo Franco sin contar mas que con el Conde de Rodezno, que era un carlista de salón, como Montemolin, ^y el personaje de Valle Inclán, que acabó, como era de preveer, yendo a Estoril a prestar juramento de obediencia al pretendiente "liberal".

En la actualidad ~~na~~ puede asegurarse que, allí donde hay montañeros, andan cerca, si no están dentro los discípulos de Sabino Arana. En Guipuzcoa y Vizcaya los mendigoizales reunieron a una juventud estupenda, que yo he visto desfilar. La verdad es que daba gusto verla. Porque, así como los carlistas, como los comunistas, tiene afición a dar el paso y hacer la ^{aquellos} instrucción, ~~ambos~~ mendigoizales eran todo lo contrario de un soldado. Y sin embargo, cuando

llegó la hora de la verdad se batieron como los buenos, como los mejores. Si hubieran tenido las armas, las municiones y los técnicos militares de que disponía Franco, es posible que el resultado de la guerra hubiera sido bien distinto del que fué. Aquí en Pamplona nos quedamos con las ganas de que el resultado fuera distinto los que presenciamos los asesinatos viles de tantos amigos que no habían cometido otro delito que el de ser fieles a sus ideas, a su propia conciencia. Teníamos puestas nuestras esperanzas en los mendigoizales de Sabino Arana. Y estos cumplieron bien, pero no solo de valor se hace la guerra.

Estos mendigoizales tenían además para mí la simpatía de que eran, entre ellos, muy federales. Estaban muy unidos entre sí, pero se distinguían bien los guipuzcoanos de los vizcaínos, y en manera alguna querían confundirse. Tenían lo federal dentro. Quiero decir que, tenían el lazo ^{común} que une y la diferencia que ~~separa~~ distingue pero que no separa. Para nosotros, los federales, esa debe ser la doctrina siempre, en todo, comenzando por el régimen político. Y no vamos tan descaminados pues que, esa es la doctrina que se está aplicando en Europa, a pesar de las dificultades que su desarrollo y aplicación tiene que vencer, a causa de los intereses creados, del xovinismo y de la política comunista, opuesta a la federación europea por obediencia a las consignas de Moscú.

Nos dió una conferencia Don Serafin Olave. Era un gran republicano federal. Le estoy oyendo; y eso que hace muchos años. Decía esto que yo acabo de decir, mirando a los montañeses, a los mendigoizales. Olave no debió conocer a Sabino Arana, al menos no lo mencionó. Pero se expresaba como después he visto expresarse a los ~~según~~ nacionalistas vascos. Si hoy vivieran aquellos hombres, mirando al mañana, pensarían, creo yo, de manera similar a como piensan los que se han incorporado al nacionalismo vasco, esperando lograr sus afanes por medio de la Republica federal, para Navarra y el resto del País Vasco, para España y para Europa.

Antes todos estos jóvenes eran católicos entusiastas. Hoy casi todos creen que la religión hay que dejarla separada de la política. Y no es que sean antirreligiosos. Muchos de ellos son católicos y practicantes. Pero eso es una cosa y la política es otra. Quiere decir que, bajo ese aspecto, son más parecidos a Javier Arvizu que a Sabino Arana. Uno de ellos me decía un día que si Sabino Arana viviera, él sería también como son ellos en este aspecto.

Recuerdan estos jóvenes vascos a los judíos. Los más entre los judíos son indiferentes en religión, pero ninguno es indiferente para el recuerdo de la Biblia y de lo que la Biblia significa para el pueblo hebreo. Así estos suben a Aralar y visitan el santuario de San Miguel, del mismo modo que los judíos hablan de Moisés o de David. No son indiferentes en religión, pero se han hecho liberales, republicanos y socialistas, como eran los ~~liberalistas~~ republicanos ~~yanonialistas~~ antes. Y si la Iglesia, en lugar de seguir las normas actuales de Juan XXIII y Pablo VI, volviera a Leon XIII y el Syllabus, serían unos anticlericales como éramos nosotros a principios de siglo.

La verdad es que conforta el ánimo el pensar que lo que nosotros sentíamos y hablabamos está en parte muy principal teniendo realización. Porque ^{muchos} ~~pecos~~ de los actuales nacionalistas ~~dejan de creer~~ que la solución política mejor para España es la República Federal y que dentro de ella los ideales de Sabino Arana pueden tener satisfacción, sobre todo teniendo en cuenta que eso de la unidad del Estado supone poco hoy, en que todos los que pensamos en liberal y en republicano, estamos pensando en Europa.

A tal punto estoy convencido de esto que, no dudo de que si hoy viviera Don Javier Arvizu, mi Maestro, daría ánimos a estos jóvenes nacionalistas vascos, porque vería en ellos, como veo yo, la mejor base para el establecimiento de un régimen estable, que si ha de ser estable tiene que ser federal, en el cual los navarros --todos los vascos claro está-- encontráramos satisfacción a lo que tenemos de navarros y vascos, sin perjuicio de mantener vínculos federales con los restantes pueblos de ~~Europa~~ Europa, y desde luego, con los restantes pueblos de España.

-14-

En el centenario de Aram-Goiri
Democracia, historia, voluntad

En el primer cuarto de este siglo comenzó en Navarra la predicación del nacionalismo vasco, en coincidencia con el declinar del republicanismo federal.

Los nacionalistas vascos hablaban entonces de Democracia, Religión, Raza, Idioma e Historia, pero los temas más recorridos eran los históricos. Rara era la alocución o la conferencia nacionalista vasca que no tratara de historia. El nacionalismo era presentado como una reivindicación histórica, como alegación de derechos históricos, como una especie de tradicionalismo. Los Fueros, la Ley abolitoria de 1839, el Reino de Navarra y los señoríos vascos, la base y la enjundia de las predicaciones de los nacionalistas vascos era siempre o las más de las veces la historia.

Junto a la historia, era invocada la raza. Había que ^{tener} ~~catarse~~ apellido vasco. El que no ^{tuviere} ~~disponía~~ de uno a varios apellidos vascos, era vasco de segunda clase. Junto a la raza y la historia, la religión. Era inconcebible una fiesta nacionalista vasca sin misa mayor y comunión general. La preocupación religiosa estaba colocada en primer término de la aspiración política. Y eso aparecía, no solamente en el lema, que eso, después de todo, no hubiera querido decir demasiado, sino en todos los detalles y en todas las actividades públicas del nuevo partido, que quería ser tan católico como el que más, riñendo batallas con los carlistas por cuál de los dos era más católico que el otro.

Así brotó el nacionalismo de las manos de su creador, Sabino Arana, uniéndose aquellos caracteres ~~indistintos~~ a la constante afirmación de la democracia y al amor ~~antidemo~~ al vascoense y a la cultura vasca, para formar, entre todos, lo que se llamó conciencia nacional.

Es notable la evolución que se ha producido. ~~Simultáneamente~~ La adhesión a la democracia, a la lengua y a la cultura vasca, persisten hoy igual que hace medio siglo. Pero la causa de la religión, la pureza racial y la ~~antigua~~ alegación de derechos históricos, han pasado a segundo término. La religión debe ser separada de la política; se puede ser vasco por origen o por nacimiento; y la historia ~~de~~ invoca como uno de tantos elementos que ayudan a conocer un pueblo, sin hacer depender de la historia una actitud política. Hoy, a la historia ha sustituido la voluntad, y ha tomado posiciones muy firmes entre los nacionalistas vascos el pro

blema social, dejando muy atrás las alegaciones de raza y origen. Los jóvenes vascos de hoy dicen que quieren ser vascos sin preocuparles si quisieron serlo sus antecesores, y en cuanto a problemas sociales, hablan del derecho al trabajo y de la función social de la propiedad como los sociales-demócratas. No son marxistas en manera alguna, pero son en la práctica tan socialistas como los marxistas.

Uno de los líderes del nacionalismo vasco era entonces Don Santiago Cunchillos, Secretario de la Diputación, hombre hecho de entre montañés y ribero, más ribero que ~~montañés~~ de modo de ser, que ~~montañés~~ había sido republicano federal y que se unió al movimiento nacionalista vasco fundado por Arana-Goiri, con otros intelectuales de Pamplona. Era hombre muy abierto con mucho don de gentes que conservaba con los republicanos excelentes relaciones. Era, claro está, más afecto a lo que representaban entre los republicanos Arvizu y Cuadra el de Tudela, que Lacort y Cerroza el de Azagra, porque entre los primeros primaba lo federal y entre los segundos lo anticlerical, pero guardaba buenas relaciones con todos y le querían mucho inclusive los elementos más intelectuales entre los conservadores, como por ejemplo Don Felix Amorena, que le tenía en gran estima. Un día le escuché una conferencia que dió en el Centro Vasco. Casi toda ella fué de historia. Explicó cómo era el Reino de Navarra antes de la ~~invasión~~ conquista del Duque de Alba, que dió lugar a la fusión de las coronas de Navarra y Castilla, quedando separados los dos reinos. Hizo mucho hincapié en aquello de que Castilla se obligó a respetar ~~en~~ la naturaleza antigua del Reino de Navarra en instituciones, leyes y jurisdicción, como está escrito en las leyes forales.

Cuando terminó la conferencia, o al día siguiente, le preguntamos por qué hablaba tanto de historia y nos contestó que a él le preocupaba más ^{el} presente y el porvenir, pero que sus oyentes no estaban preparados a escuchar lo que se refería al presente sin conocer bien el pasado, para lo cual era preciso hablar de historia. El podía hacerlo muy bien porque sabía mucho de historia, siendo muy amigo del gran historiador Don Arturo Campión, que también le quería mucho. Cuando yo me acuerdo de aquella conversación, pienso que si ahora viviera Cunchillos no hablaría tanto de historia, porque hoy la generación actual de los nacionalistas vascos cree más en la voluntad de ser, que en el haber sido en tiempos pasados. Incluso la actual preocupación social no era a gena a él, pues que, en aquella misma conferencia dijo cómo había que defenderse del capitalismo, porque el capitalismo era por su propia naturale-

za egoista, mientras que el verdadero patriotismo exigía sacrificio y abnegación. Y no era él solo pensando así entre los nacionalistas. Paco Lorde, que fué Teniente Alcalde nacionalista de Pamplona era muy contrario al capitalismo y tenía espíritu de lo que hoy llaman ~~socialismo~~ ~~industrial~~ ~~social-demócrata~~, o socialista, que para el caso es igual, y lo decía desde el escafio municipal a todo el que quería cirlo, por lo cual era la bestia negra de los propietarios de solares del ensanche de Pamplona.

Cunchillos se

La política ofrece grandes contrasentidos. Sin presentó diputado a cortes por Aiz, ~~mas~~ ~~ma~~ Le apoyaron todos los propietarios, y al frente de ellos la sociedad El Irati, con todos sus medios, que entonces eran muchos. Frente a él se presentaba Dominguez Arevalo, el Conde de Rodezno, al que apoyaban los círculos carlistas, que eran masa popular, y los curas, y que por pocos votos triunfó, desrotando a Cunchillos. Rodezno era un señorito, lo más opuesto al pueblo que puede suponerse, y salió diputado ~~votado~~ ~~por~~ el pueblo carlista, contra Cunchillos que era, personal y políticamente, hechura del pueblo. Pero cosas de estas pasan muchas veces. De los hombres que mejor conocían lo sucedido en la Gamazada era Cunchillos, que no participó en ella porque era entonces muy joven, pero que la recordaba como movimiento popular, y eso le entusiasmaba.

El nacionalismo vasco, desde un principio, fué más avanzado, política y socialmente hablando, en Navarra que en Vizcaya, donde nació. Así que no es extraño que los jóvenes nacionalistas de hoy sean socializantes, porque ya lo eran sus ~~padres~~ ~~antecesores~~ en el primer cuarto del siglo. Pero por lo que yo conozco, también la juventud nacionalista vasca de Guipuzcoa y Vizcaya es socialmente avanzada, como no tenía más remedio que ser, en un país industrial y desarrollado. Si el nacionalismo vasco no ha avanzado más en Navarra se debe quizá a que Navarra estaba más atrasada, y en una vida social rezagada prende el carlismo mejor que en una sociedad evolucionada.

Hay que reconocer sin embargo que los nacionalistas vascos de hoy, como los de ayer, tienen gran veneración por la figura de Sabino Arana, aunque no le sigan en algunas de sus conclusiones, pero su democracia, su republicanismo, su unión al pueblo vasco, le han conquistado la adhesión de la juventud de hoy, como de la de ayer. Cuando se oye a hijos de carlistas hablar con tanta estimación de Arana-Goiri, ~~simplemente~~ hay que convenir en que se trata de una figura que ha quedado bien anclada en el corazón de las gentes.

Don Salvador Echaide, notario de Pamplona, era un hombre muy serio, de esas personas que al conocerlas le parece a uno que nacieron serias. Extraordinariamente amable y pacienzudo con los aldeanos a los que trataba con llaneza, tenía sin embargo un aspecto que inspiraba respeto. Fué euskalerrriaco, con Iturralde, Campión, Aranzadi y los restantes, que eran sin duda, lo más solvente de la intelectualidad de Pamplona en el último cuarto del siglo pasado. Escribió un libro sobre el Derecho Civil Navarro que, según escuché más de una vez a Don Javier Arvizu, era lo mejor que se había escrito sobre la materia. Como era muy contrario a la obra de la Monarquía, no ha sido incluido aquel libro en la edición que acaba de publicar la Diputación de las obras principales de derecho foral. ~~Es~~ Es libro poco conocido. Voy a copiar algunos párrafos de su Introducción, que definen al autor.

Refiriéndose a la Ley de 16 de Agosto de 1841, comúnmente ~~llamada~~ llamada "paccionada" pero sin darle este nombre, escribe: "En su virtud, queda abolida la autonomía política de Navarra; abolidas sus Cortes privativas; suprimido el poder legislativo; vigente la Constitución de la Monarquía;... la Diputación del Reino, antigua Comisión Permanente de sus Cortes, convertida en mera autoridad administrativa... Unicamente se respeta en parte la legislación civil... vedándole mientras tanto todo progreso, todo desarrollo, toda reforma, toda manifestación jurídica. Ha de permanecer estacionaria; no le será lícito subvenir a las necesidades del pueblo para quien se dictó; importe principalmente su desaparición, relegarla al olvido... Séanos permitido dejar consignado de paso en este lugar y al borde del supulcro donde, dentro de muy poco tiempo van de yacer en perpetuo silencio leyes seculares, que no envidiamos la gloria contráida por los comisionados navarros que pusieron las manos en obra tan desgraciada para su país". Esta idea recogida aquí por Echaide era común entonces en Navarra. Jose Maria Iribarren refiere en su Bati-burrillo que, cuando murió Barrera, uno de los comisionados navarros que firmaron la ley de 1841, el pueblo de Tudela rodeó la casa mortuoria e impidió que fueran dados honores oficiales a su cuerpo, que para el pueblo, era el de un traidor. La fuerza pública tuvo que sacar el cadáver de su casa a altas horas de la noche y sin ruido y darle tierra sin más ceremonias. Aun así no impidió que fuera apedrada brutalmente la casa.

Es curioso lo que sucedía con estos euskalerrriacos. Cuando hablaban de "monarquía" siempre era la de Castilla o la española. Cuando hablaban de "reino" siempre ~~se~~ se referían a Navarra, empleando de ordinario la frase "Antiguo Reino". No eran "monárquicos" como ahora se dice de los duques y terratenientes que quedan en Madrid, sino navarros del Reino de Navarra. Pues uno de ellos era Don Salvador Echaide.

Tenía un hijo, llamado Fulgencio, al que mandó a estudiar a la Universidad de Deusto, con los jesuitas, que entonces pasaban en Pamplona por amigos de los ~~nacionalistas~~ ~~nacionalistas~~ "bizkaitarras" como eran llamados. Este Fulgencio ~~fué~~ fué también notario y murió de notario de Azuaga, Extremadura. Pero cuando acabó la carrera y vino a Pamplona nos decía --yo se lo he oído-- que él sería republicano federal, pero que lo republicano federal olía a pasado, mientras que lo nacionalista vasco representaba el futuro. Y fué orador de los nacionalistas y hablaba muy bien. Participaba en todos los actos y solemnidades de los nacionalistas, inclusive en los actos religiosos, pero él, por costumbre, no iba a misa ni se tenía por practicante religioso. La religión, para él, estaba incorporada a la tradición del país y había que respetarla por eso, como los judíos hacen honor a la Biblia y recuerdan con veneración a Moises, aun siendo indiferentes en religión.

Pero era Fulgencio Echaide todo lo contrario a los tradicionalistas; ~~solía~~ solía decir que no merecía la pena llamarse anticarlista, aunque él lo era. En un mitin nacionalista se refirió a "la bragueta hermetica del último pretendiente" Don Jaime de Borbon y los carlistas hablaron de pegarle una paliza; estaban muy indignados contra él y le insultaron mucho. Con este motivo volvimos a oírle su conocida tesis de que el carlismo era el pasado --que ya nos había dicho del republicanismo federal-- en tanto que el nacionalismo vasco era el futuro. Cuando yo escucho a algunos de los chicos jóvenes nacionalistas vascos de ahora, no puedo menos de recordar a Fulgencio Echaide, lo que tenía de herencia de Don Salvador y lo que era suyo propio, mirando al presente y al porvenir. Hasta en la indiferencia religiosa tenía cierto parecido. Pero sobre todo me lo recuerdan en lo de no hacer depender nuestra posición actual del pasado, de la historia, mirando con preferencia al presente que se quiere y al porvenir que se desea.

Sabino Arana vence a la historia

Una de las primeras obras por las que Sabino Arana se presentó a la opinión vizcaína fué "Bizkaya por su independencia". Santiago Cunchillos me decía que, como obra polémica estaba mejor que como obra histórica, pero que a los vascos había que hablarles de historia, antes que situarlos ante la realidad. En Navarra los primeros nacionalistas vascos fueron los herederos de los euskalerrriacos; y también los euskalerrriacos hablaban de historia. Entre los nacionalistas había ya un grupo, de procedencia liberal o republicana, que no necesitaban hablar de historia, aunque la sacaran a colación para interesar a los demás, como eran los Cunchillos, Echalde, Blanco, Lorda, Garmendia, Amichis y otros.

Ahora las cosas han cambiado. Los nacionalistas vascos hablan primero de que son vascos y de que son democratas, y después de tratar los asuntos de actualidad, mencionan la historia, pero no porque necesiten de ella para decidirse, sino porque la historia les viene bien para reforzar más sus posiciones. Por poner un ejemplo: el Primero de Mayo no les interesaba a los nacionalistas vascos del primer cuarto de siglo, mientras que ahora les interesa tanto como a los socialistas, si no es más. Y esto tiene mucha importancia para presentar el problema político de actualidad. Porque, con la historia, fácilmente se quedaban encerrados dentro de sus fronteras, como si no hubiera más, y en cambio si toman como base su decisión, ello les lleva a tratar con los demás, dentro o fuera de las fronteras, para ayudarse mutuamente, lo cual es necesario. Así sucede que, necesariamente, todos los nacionalistas, o los más, son republicanos federales, porque la manera de poder ayudarse todos, sin perder cada cual lo que es, es precisamente la republica federal.

Ha ayudado mucho para eso la guerra y el actual régimen franquista. Claro que nadie piensa en defender al régimen porque ha empujado a los hombres hacia esos caminos de solidaridad, pero la verdad es que luchar juntos contra Franco, morir juntos en la lucha, ir juntos a la cárcel, y moverse en la clandestinidad juntos también, todo eso contribuye a que se forme un ambiente común, en el cual, la mejor manera de entenderse es la republica federal.

Con la historia sucede una cosa chocante. Como Navarra ha estado separada de las Provincias Vascongadas desde hace muchos siglos, en Navarra, aunque se lleve apellido vasco y se hable vasco en una parte y los nombres de los montes y de los pueblos sean vascos, se había acostumbrado a considerarse separados de los vascongados, que eran señoríos o provincias de la monarquía castellana mientras Navarra era reino independiente y siempre luchando contra ellos. Y cuando Navarra se unió a Castilla, aun siguió con su moneda y con sus aduanas, separada de las Provincias. Por eso al hablar de historia no podía menos de recordarse la separación en que ha vivido Navarra de Guipuzcoa, Alava y Vizcaya. De manera que, la historia era un entorpecimiento, en lugar de ser una ayuda, para que todos pudieran unirse. Sabino Arana tuvo la intuición de fundar su Partido, de manera que las cuatro provincias fueran cada una de ellas con su propia personalidad, sin confundirse, pero todas unidas para mejor defenderse. Y eso es precisamente el federalismo. Sabino Arana ha vencido a la historia. Eso no pudo verlo él, que comenzó hablando de historia, pero lo vemos ahora, en que la historia es segundo plato.

Se nos ha olvidado ya a todos aquello de las tarifas diferenciales entre Navarra y Guipuzcoa, que duraron hasta poco antes de la dictadura de Primo de Rivera. Hoy nos parece aquello un absurdo. Sin embargo, en cuanto se hablaba de ello, salía de labios de los navarros que los guipuzcoanos eran los soldados servidores de Castilla, y la frontera entre Navarra y Guipuzcoa se llamó muchos siglos la "frontera de malhechores". Fueron precisamente los euskalerrriacos, Campión, Iturralde y los demás, los que sacaron a relucir estos antecedentes, porque hablando de historia había que sacarlos. Y continuaron hablando de ellos los nacionalistas vascos, como era forzoso, hablando de historia. ¿A quién se le ocurre ahora mentar siquiera esos antecedentes históricos? Cuando salen a relucir es para ponerlos como ejemplo de lo absurdo que sería volver a la separación y lo necesario que es el federalismo.

Esta corriente es la corriente del mundo, que va hacia grandes unidades, como es el caso de los Estados Unidos de Europa, pero la verdad es que la predicación que en este país se hizo para llegar a esas conclusiones fué la de Arana-Goiri, que tiene el mérito de haber comenzado con la historia, para que los vascos hoy digan que son vascos sin que les importe que la historia los ha presentado durante siglos como navarros y vascongados.

Sabino Arana Primer Republicano de Vasconia

A finales del siglo pasado y a comienzos de este, había republicanos federales en Navarra y Provincias Vascongadas, pero siempre fuimos minoría. Ahora han ocupado nuestro puesto los nacionalistas vascos, que también son republicanos federales y que por las trazas van a ser mayoría, no solo en las Provincias, pues ya lo eran antes de la guerra civil y ahí tenemos al Gobierno Vasco en Paris para demostrarlo, sino también en Navarra, donde tienen ya la mayor parte de la juventud, al menos la que bulle, se mueve, y hace propaganda y va a la cárcel por sus ideales. Esta es la obra de Arana Goiri, que por ello hay que reconocerlo como el primer republicano de Vasconia.

Las cosas han ido por sus pasos, con sus aciertos y equivocaciones. Así tiene que ser. La evolución de la opinión pública no se hace así como así, de repente. Y cuando se hace de repente sucede que deja poco rastro, como sucedió con la Gamazada. Si entonces hubieses habido nacionalistas vascos como ahora, otro gallo nos cantara. Pero a Sabino Arana lo trajeron a Navarra los euskalerrriacos para que viera aquello. Y claro que lo vió. Lo vió mejor que nadie y aprendió mucho de aquella manifestación grandiosa.

Tanto aprendió que se llevó como programa para el partido que fundó la reintegración foral, que quiere decir la derogación de todas las leyes antiforales comenzando por el Abarazó de Vergara que fué una trampa y siguiendo por todas las medidas que vinieron detrás de aquel, y una de ellas, la peor de todas para Navarra, la Ley Paccionada de 1841. La gente olvida las cosas pero hay que recordarlas. Porque todo esto no es aun historia, pues que lo estamos viviendo.

La guerra de 1914 fué un estallido y en España se produjeron aquellas huelgas generales contra la Monarquía. Fueron a la cárcel los socialistas más notables y los gritos contra la Monarquía sonaron en el Atecho de Madrid y en las Cortes y en las Casas del Pueblo. En Navarra y las Provincias, como también en Cataluña, se habló de autonomía política como no se había hablado nunca. El 30 de diciembre de 1918 se reunió una magna asamblea en la Diputación, a la que asistieron todos los alcaldes de Navarra, los diputados y senadores y los que habían sido diputados y senadores en años anteriores. Allí estaba representada todo Navarra, menos los sindicatos de los trabajadores, que entonces tenían aquí poca importancia político-social, aunque entonces como ahora y siempre sean los más numerosos y los más dignos de ser escuchados y de representar a un país.

Se abrió la sesión con una petición de los ayuntamientos navarros encabezados por el de Pamplona, de reintegración del régimen foral de Navarra, que era ya el programa que Sabino Arana se llevó a Bilbao de la Gamazada y que en aquel momento hacían suyo todos, aparentemente al menos. Aquel fué el primer gran triunfo de los nacionalistas vascos en Navarra.

Pero como no podía menos de suceder, después vino el tío Paco con la rebaja. La cabra tira al monte y cada cual enseñó la oreja de lo que tenía dentro. Para algo estaba, y sigue estando, ese funesto "Diario de Navarra", fundado y mantenido por un grupo de capitalistas --las doscientas familias--, para echarle agua al vino y poner sordina a los movimientos populares de libertad.

En aquella sesión sobre la reintegración foral de Navarra, se promovió la discusión acerca de si había de incluirse o no la derogación de la Ley de 25 de Octubre de 1839 que habían pedido los ayuntamientos y que constituía la posición política neta, porque hablar en abstracto del régimen foral es no decir nada, y por entenderlo así, Sabino Arana había llevado a su partido la fórmula concreta de derogación de la Ley abolicionista de 1839 y vuelta al estado de derecho anterior a su promulgación, para que el país, ejercitando su derecho, pudiera acordar lo conveniente al momento ~~presente~~. En la deliberación aparecieron formados tres grupos,

La izquierda, quiero decir los más avanzados entre los oradores, fueron Aranzadi, Cunchillos, Martínez Alsua, Gaztelu y Arraiza que estaba allí como alcalde de Pamplona.

La derecha la formaron enemigos francos o encubiertos de la proposición de los municipios. Pradera defendió la Ley de 25 de octubre de 1839 e impugnó el régimen foral, añadiendo además

que los fueros de las Vascongadas eran distintos que los de Navarra y debían separarse por esas gestiones. Gayarre y Sang Escartin hablaron contra las Provincias porque no habían apoyado a Navarra en la Gamazada "como claramente lo exigía y demandaba la identidad de raza" como dijo Gayarre.

La posición centro la mantuvo Beunza, acorde con los de la izquierda en principio pero con ciertas matizaciones; y algo parecido, pero menos clara, fué la actitud de Uranga, Dominguez Arevalo y Escudero, el cual, después de decir que estaba conforme con los de la derecha y con los del centro, dijo que "jamás se ha respirado más ambiente foral que hoy", observación acertada, porque estaba ya en la calle la corriente del siglo y había tomado cuerpo en el país la doctrina de Arana-Goiri.

La Diputación de entonces, presidida por Baztan él de Lodosa y bien servida principalmente por Pradera, logró malograr aquel movimiento popular. Pero de él salió lo que se llamó la "Alianza Foral" formada por los partidarios de la reintegración foral plena con derogación expresa de la Ley abolitoria de 25 de octubre de 1839, que prácticamente estaba mantenida por los nacionalistas vascos y los jaimistas.

Hay otro motivo que determinó la formación de esta corriente. En la guerra europea de 1914 el carlismo fué germanófilo con Mella en cabeza, de cuyo grupo, la figura más señalada en Navarra y las Provincias era Pradera. Pero Don Jaime, el pretendiente, en cuanto se vió libre de los austriacos, se proclamó aliadófilo, y entonces el carlismo se dividió entre "tradicionalistas" germanófilos con Mella al frente, y "jaimistas" aliadófilos con Don Jaime, al que siguieron Don Francisco Martínez, los Baleztena y la mayoría de los carlistas en Navarra. Como los nacionalistas vascos fueron los más caracterizados aliadófilos de España, se encontraron juntos en política internacional y luego se juntaron también en política foral. Desde aquella fecha, los diputados forales nacionalistas y jaimistas, al tomar posesión del cargo, hacían protesta conjunta contra la Ley de 1839 pidiendo su derogación. Esta situación se enturbó con la dictadura. En los primeros tiempos de la República parecía que iba a prevalecer y por eso se formó la Minoría vasco-navarra pro Estatuto en el Congreso de los Diputados. De ella era presidente Beunza y Secretario Aguirre, que después fué el primer Presidente del Gobierno Vasco y murió exilado en París.

Aquello, sin embargo, fué una gran equivocación que impidió que el Estatuto Vasco-navarro de autonomía fuera aprobado al mismo tiempo que el catalán. Esta equivocación la ha pagado muy cara, no solo Navarra y las Provincias, sino también y principalmente la República. Los carlistas se olvidaron pronto de sus afanes forales para acordarse de que eran carlistas. Muerto Don Jaime, su sucesor Don Alfonso Carlos y Don Javier Borbon Parma que le siguió, se llevaron a los carlistas al lugar ocupado por Mella en 1918, tomando parte en la "cruzada" contra los nacionalistas que estuvieron siempre como no podían menos de estar con la República.

Sabino Arana es pues, sin dudar, el primer republicano de Vasconia.

Artículos remitidos:

- 1.- 15/2, Sabino Arana el federal.
- 2.- 9/3, Sabino Arana y la juventud.
- 3.- 12/3, Sabino Arana mendigoizale.
- 4.- 15/3, En el centenario de Arana-Goiri. Democracia, Historia, Voluntad.
- 5.- 17/3, Sabino Arana. El pasado y el futuro.
- 6.- 20/3, Sabino Arana vence a la historia.
- 7.- 21/3, Sabino Arana Primer republicano de Vasconia.

Alcort 2/3/65

Arana-Goiri visto desde fuera

De la misma manera que los vascos somos vascos y nos sentimos vascos con la historia, sin la historia o contra la historia, ~~minimamente~~ contemplamos la figura de Arana-Goiri como la del gran renacentista de nuestra raza, renovador del espíritu vasco y apóstol de nuestra vida nacional, sin que para ~~sumar~~ ^{los} tales emociones necesitemos de otros impulsos que ~~ni~~ ^{los} del hijo que quiere a su madre y ~~ni~~ ^{los} del hombre que quiere a su patria. Nuestra condición humana ~~no obstante~~ ^a ~~acercándonos a~~ ^a ~~los demás~~ ^a nos conduce a la vida social ~~con los demás~~ ^a los demás hombres y ~~ni~~ ^a todos los pueblos de la tierra; y si a ello añadimos una educación democrática heredada, ~~removida~~ ^{reconstruida} cada día ~~en el~~ ^{en el} ~~devenir~~ ^{devenir} de nuestro ser existencial, se comprenderá hasta qué punto nos interesa conocer lo que del fundador del renacimiento vasco piensan los demás hombres.

Voy a dedicar ~~unas~~ ^{cuartillas} ~~líneas~~ a traer al recuerdo de los lectores de Alderdi algunas de las manifestaciones menos conocidas, hechas sobre Arana Goiri, su obra, el tiempo en que vivió y las circunstancias que le rodearon. ~~hacemos~~

~~hacemos~~

De los procesos sufridos por Arana-Goiri han sido hechas varias ediciones. No voy pues a referirme a ellos. Pero relacionados con los hechos que en aquellos autos tuvieron reflejo, existe un ~~libro~~ ^{libro} ~~que~~ ^{que} pocos vascos conocen y que no he encontrado recogido en ninguna revista ni edición seria.

El 14 de Septiembre de 1899 reproducía el Boletín Oficial de Vizcaya el Decreto de 12 del ~~mes~~ ^{en Cestona} mismo mes, sancionado por la Reina María Cristina y refrendado ^{en San Sebastián} por el Jefe del Gobierno Don Francisco Silvela, del que transcribimos algunos párrafos.

"Es notoria la deficiencia de nuestra legislación penal para la repression de las transgresiones que en el uso de los derechos individuales se pueden cometer en daño de los sagrados intereses de la integridad de la Patria, en predicaciones y propagandas que se encaminan a deprimir el sentimiento nacional. Sin duda no creyeron los legisladores de años atrás que hubiera menester de defensas y prevenciones... pero recientemente... se han determinado manifestaciones en la prensa, en asociaciones y reuniones públicas, que... atacan con tal audacia el sentimiento de la Patria común, expresan con tal desatinada insistencia propositos de

romper el vínculo nacional, que constituyen una perturbación del orden moral y una mengua para un país que ha alcanzado su unidad a tanta costa y que no puede consentir verla repudiada ni vilipendiada impunemente.

"Sin duda ligeras reformas en la legislación penal y enjuiciamiento bastarán a remediar ese daño... pero en tanto que tales reformas se logren, no puede consentir el Gobierno que hechos lamentables... se repitan en la provincia donde por inexplicable desgracia se insiste en tales desvarios..."

"Art. 1.º- Quedan en suspenso en la provincia de Vizcaya las garantías a que se refiere el art. 17 de la Constitución de la Monarquía"

El Gobernador Civil de Vizcaya, *Don Santos Artega* ~~añadía~~ por su parte al dar publicidad al Decreto: "Confío en que, dada la sensatez y cordura de la mayoría de sus habitantes, ~~(de Vizcaya)~~, coadyuvará con las ~~Autoridades~~ ^{Autoridades} para que, los menos, desistan en absoluto de toda manifestación o acto que indique la menor idea de quebrantar la unidad nacional o perturbarla en cualquier otro sentido. Si las advertencias no diesen resultado y persistieren en sus propósitos, me halló dispuesto, así como todas las demás Autoridades, a obrar con la mayor energía y a aplicar con todo rigor y sin contemplación alguna las medidas coercitivas que preceptúa la Ley de Orden Público..."

La reforma ^{legal} anunciada por Silvela en el Decreto relacionado fué realizada por Ley del 1 de Enero de 1900, que quedó incorporada al art. 248 del Código Penal, con el texto siguiente: "Con las mismas penas (de rebelión) serán castigados los ataques a la integridad a la Nación española o a la independencia de todo o parte de su territorio bajo una sola representación de su personalidad como tal Nación". En este precepto se fundó la acusación fiscal contra Arana-Goiri en el proceso de 1902. La Republica hizo desaparecer tal precepto, ~~del Código Pen-~~ ~~al~~ El régimen franquista ha vuelto a ponerlo en vigor, figurando hoy en el art. 217 num. 5 del vigente Código Penal.

Tanto el Decreto como la Ley que relacionamos, fueron dictados en Madrid para combatir a Sabino de Arana y para oponerse a su doctrina.

Otro aspecto de la vida y de la obra de Sabino es el que lo relaciona con Don Miguel de Unamuno. Es sabido que ambos concurrieron a la provisión de la cátedra de euskera creada por la Diputación de Vizcaya, con Don Resurrección María de Azcue, Don Luis de Isa, Don Pedro de

Alberdi y Don Eustaquio de Madina. La cátedra fué otorgada a Don Resurrección M. de Azcue. *que venia viviendo en Bilbao.*
 --con más o menos provecho--
 Por ella pasamos/casi todos los estudiantes universitarios vascos de mi generación. Cuatro años después de la muerte de Sabino, Unamuno, cuyo centenario celebramos este año también, le dedicó un panegirico, y en él hizo su semblanza con Rizal, que copio seguidamente:

"Rizal, la conciencia viva filipina soñó una antigua civilización tagala. Es un espejismo natural; es el espejismo que ha producido la leyenda del Paraíso. Lo mismo ha pasado en mi tierra vasca, donde también se soñó en una antigua civilización euscalduna, en un patriarca Aitor y en toda una fantástica prehistoria dibujada en nubes. Hasta han llegado a decir que nuestros remotos abuelos adoraron la Cruz antes de la venida de Cristo. Pura poesía."

"En esta poesía mecí yo los ensueños de mi adolescencia, y en ella los meció aquel hombre singular, todo poeta, que se llamó Sabino Arana y para el cual no ha llegado aun la hora del completo reconocimiento."

"En Madrid, en ese horrible Madrid en cuyas clases voceras se cifra y compendia toda la incomprensión española, se le tomó a broma o a rabia; se le desdeñó sin conocerle o se le insultó. Ninguno de los desdichados fulicularios que sobre él escribieron algo conocía su obra, y menos su espíritu."

"Y sacó a colación a Sabino Arana, alma ardiente y poética y soñadora, porque tiene un íntimo parentesco con Rizal y como Rizal murió incomprendido por los suyos y por los otros. Y como Rizal filibustero, filibustero o algo parecido fué llamado Arana."

"Parecíanse hasta en detalles que se muestran nimios, y que son, sin embargo, altamente significativos. Si no temiera alargar demasiado este ensayo, diría lo que creo significa el que Arana emprendiera la reforma de la ortografía eusquérica o del vascuence y Rizal la del Tagalo" (Epilogo a Vida y Escritos de José Rizal, de Retana, Victoriano Suarez, Madrid, 1907".
 de la revista

Carlos Esplá ha hecho recientemente desde las columnas/del Ateneo Republicano Español de *de* Filipinas, Cataluña y Euzkadi: Rizal y Mexico una emocionante semblanza ~~de Rizal~~/los sacerdotes fusilados en Filipinas por Polavieja *Companys* Presidente de Cataluña y ja "el general cristiano",/los sacerdotes vascos fusilados por las tropas franquistas "los cruzados". El artículo, reproducido por publicaciones de todo el mundo, es muy conocido."

Jean Cassou, Director del Museo de Arte Moderno de Paris, con motivo del cincuentenario de la muerte de Sabino, publicó en Euzko-Deya del 1 de Septiembre de 1953 un artículo al que pertenecen los párrafos siguientes:

"Las reivindicaciones nacionales que han agitado los pueblos tras el despertar de 1848, tan solo no son ~~serenamente~~ juegos de poetas y ~~de~~ folcloristas; no son acilamente ~~manifestaciones~~ expresión de una exaltación "chauvine". Entrañan una profunda, vital significación humana y social. Un pueblo oprimido o un pueblo reducido a condición minoritaria y tratado como tal, toma en un principio conciencia de su particularidad étnica, cultural e histórica y exige que esta sea reconocida. Descubre en aquella situación una desigualdad inicial contra la cual reclama justicia. Es aquel un primer paso hacia la toma de conciencia de otras injusticias, las injusticias sociales, cuya clase más desheredada, que es por otra parte la ~~más débil~~ ^{de vitalidad mayor,} soporta sus consecuencias. Conoce también, estudiandoles en su pasado, los principios, formas, ^{toma expresión} instituciones, hechos históricos, al través de los cuales ~~se expresa~~ su personalidad nacional y que le abren caminos de libertad. La potencia centralizadora ^{la} ha asfixiado, nivelando sus formas y haciendo entrar la pequeña nación en el cuadro de un régimen abstracto. Desde entonces, la nación sometida a este orden no goza de la libre disposición de su destino histórico. Ni se expresa tal cual es, ni intenta siquiera hacerlo. Desde entonces no colabora más con los restantes pueblos para conquistar con ellos otras libertades y realizar los progresos sociales que constituyen la fatalidad revolucionaria de todos los pueblos. Aquella nación ha dejado de contribuir al desarrollo de la democracia universal.

"Toda revolución nacional es, en su origen, una revolución democrática. Así fué la revolución de Estados Unidos, preludio de la Revolución francesa. Y así fueron las guerras de liberación hispano-americanas, consecuencias de aquella. A su vez, las revoluciones hispano-americanas han operado sobre la ~~matrícula~~ ^{madre} madre patria, creando republicas que continúan moviéndose en la órbita del gran imperio espiritual iberico y contribuyendo a la formación y desarrollo del humanismo español. A su vez, las reivindicaciones de las minorías nacionales de la Península entrañan un progreso para ésta. Las Españas hacen avanzar a España.

"Las democracias hispano-americanas, una Cataluña libre, una Galicia libre, una Euzkadi libre, no niegan España, sino que la hacen más libre. Así lo quiere la íntima solidaridad de pueblos que tienen lenguas y expresiones diferentes, pero a los que anima un mismo genio. En el momento en que uno de esos pueblos adquiere conciencia de su diferencia, toma conciencia también de su misión común... Bolívar, Martí, Rizal, Maragall, son grandes españoles cuya figura simbólica emerge fraternalmente junto a la de los comuneros, los guerrilleros de la Guerra de la Independencia, Goya y Cervantes...

"Así nos encontramos, sobre ese plan, la figura, no menos heroica y significativa de Aram Goiri, el que alumbró el destino vasco. Hay un destino vasco que, derivando de sus orígenes inmemoriales, traza sus caminos hacia la libertad. Este destino posee para afirmarse, una lengua, y para cumplirse, medios políticos, tradiciones, aspiraciones que le son propias.... El País Vasco es en la historia un modo de concebir la libertad. Proseguir a su manera la realización de la democracia es dar lección, ejemplo y ~~gran~~ estímulo a los otros pueblos ~~vascos~~ ~~en~~ en ruta hacia aquella realización democrática, herida en la carne del Arbol de Guernica. Todos los vascos oprimidos o en exilio, y con ellos todos los españoles oprimidos o en exilio, celebran en este momento en el silencio de sus corazones la gran memoria de Aram-Goiri. Que sea permitido a un francés, nacido en Bilbao, unirse a esta comunión".

Cassou, en los párrafos que preceden, se traduce tal cual es, francés de nacionalidad, vasco de nacimiento, hispanista por dedicación, ^{por temperamento y} democrata ^{a la par} de cuerpo entero, entusiasta de la Republica Española y de la libertad nacional de Euzkadi. Tenemos el deber de recibir sus manifestaciones, repletas de emoción y de sinceridad, con respeto, con afecto y con gratitud. Ofrecen la perspectiva de la figura de Sabino, vista desde una atalaya distinta de la nuestra. Por eso precisamente tiene mayor interés. ~~hmmmmmmmmmm~~

Por los mismos días en que Cassou escribía como queda relacionado en Euzko-Deya de Paris, publicaba Ramon Vasconcellos ~~hmmmm~~ en "Alerta" de Habana ~~hmm~~ (20 de Octubre de 1953) ~~hmmmmmmmmmmmmmmmmmm~~ un artículo titulado "Martí en los nacionalistas vascos", que quiere ser una semblanza de Jose Martí y Sabino, "sobre la influencia de Martí en el movimiento nacionalista vasco a través de la vida y acción de Aram-Goiri", "el paralelismo entre el pensamiento martiano y el bizcitarra", que reprodujo en su obra "Republica Española numero 2", en el que afirmaba que "si no es actual en lo referente a la aspiración de los vascos, lo es por su sincera devoción a la figura apostólica de Martí, del que se consideró discípulo el irreductible Aram-Goiri", texto escrito al calor de "un día de lectura continua al libro de Gudari "Por la libertad vasca". Copio uno de los párrafos:

"Los vascos tuvieron un apóstol, de holgada posición, de vasta cultura, que se llamó Sabino Aram-Goiri. Tendría veinte años cuando enarboló la bandera separatista. Entonces Cuba luchaba por su emancipación y los nacionalistas vascos veían con simpatía el esfuerzo de los cubanos. Fué una lucha larga y dura. Cuando los Estados Unidos decidieron intervenir en la gue-

rra, Arana-Goiri cablegrafió a Mac-Kinley ^(sic)/felicitandolo; el mensaje fué interceptado y el líder nacionalista fué a la cárcel. Hicieronse toda clase de gestiones para obtener su exarcelación pero el Gobierno de Madrid no cedió. Indultaba a delincuentes vulgares; para Arana-Goiri no había clemencia. Picaba ~~muñecas~~ suplicas: el preso se halla desgajado, deshecho, tiene los días contados. "Lo sé --contesta Moret--; hemos tratado el caso en Consejo de Ministros; nos han de cuenta de que Arana-Goiri muere efectivamente. Y nos ha parecido que será más gallarda su muerte en la cárcel. Bien vale el sosiego patrio la vida de un hombre"

Con sus inexactitudes y exageraciones, frecuentes en textos periodísticos, ^{texto} el transcritor refleja la visión de Sabino en las aguas calientes del Caribe.

Otra revista de la Habana, Bohemia, daba cabida ^{en su número del 3 de Enero de 1954,} también con motivo del Cincuentenario de la muerte de Sabino, a un trabajo de Cesar Garcia Pons, del que ^{copio} ~~copiamos algunos fragmentos~~ ^{para foto}

"Los cubanos pueden recordar a Sabino de Arana Goiri, el gran líder del nacionalismo vasco, por su significación política, que fué notoria en España, y por sus servicios a la libertad, que es un interés universal de todas las conciencias limpias..."

Hace "examen de la historia y de la vida del pueblo vasco, la visión objetiva por la que encuadró la suerte de esta tierra dentro de España, unidad geográfica y política, pero no racial, ni social, ni económica, ni ética, ni nacional: unidad forzada de regiones y pueblos, pero no genuina expresión de la voluntad colectiva de los mismos..."

Trata de "los Fueros que tutelaban la vida de Vasconia... que, como consecuencia del Convenio de Vergara, las Cortes abolieron en 1839... y las aspiraciones del Partido Nacionalista Vasco, para probar que Vasconia era un hecho histórico y racial, social y económico, nacional en una palabra..."

"El apostolado lleva a Sabino Arana-Goiri a la posteridad: el apostolado y el sacrificio de su vida en holocausto a la libertad de las tierras vascas... porque a su amparo, Euzkadi cumpliera su destino conforme a su tradición, a su genio, a su remoto e indescifrable origen preario. La libertad fué en Sabino Arana, no una palabra más, sino un amplio y profundo contenido ideológico y emocional... Para Sabino Arana venía la demanda del fondo de los siglos, y su credo estaba firmemente convencido de que no se separaba de aquel que, en el siglo XI, Garcia de Najera, hiciera mensaje de la Monarquía pirenaica, que integraban las tierras de los vascos: Honorem Dei Libertate Patria."

"En 1836 inicia su brega Sabino Arana... El auge de su actividad y los frutos de su trabajo coincidirán con la más fuerte lucha política en la Isla de Cuba y los brotes rebeldes que alentara Rizal en Filipinas. Frente a las discrepancias internas, ya procedan de Vasconia o de Cataluña, y la Corona y el Gobierno español asumirán una postura muy semejante, por no decir igual ~~como~~ ^{con} ~~que presentaban~~ ^{...} las colonias... Es más: los problemas, en algunos aspectos, que debía afrontar Madrid en lo tocante a los ideales políticos de Vasconia, Cataluña, Cuba o Filipinas eran los mismos..."

y paralelismo

la Habana

Hace semblanza/de los procesos seguidos en ~~finca~~ ^{la Habana} contra Manuel Sanguilly y en Bilbao contra Arana-Goiri, ~~simultáneamente~~ terminados con la absolución de los procesados. En los últimos, añade, se presenta el "apostol del renacimiento vasco". Aun es mayor la semblanza de Arana-Goiri con Martí: "Si se examinan --dice-- los discursos y artículos polémicos, los textos de Hojas Literarias, El País y Revista Cubana, con los de Patria, se comprobará... la semejanza en los temas, exactitud a veces en los títulos, el mismo fondo, a la postre, de reivindicación y aliento liberal..."

"Sabino de Arana Goiri, concluye, se ganó el corazón de los vascos. Estos le llaman Maestro. Su pensamiento, vivo en la conciencia vasca, ha ido iluminando una posteridad que le es fiel y que ~~ha~~ ^{...} simboliza sus mejores anhelos..."

Tal vez no se encuentren en las páginas que he leído y de las que doy somero conocimiento ideas nuevas. Pero ya es bastante con que la ~~impresionante~~ ^{...} proyección de las nuestras, al través del Atlántico, hay ~~ya~~ ^{...} alumbrado las mentes de los cubanos, llevando a ellas el recuerdo de momentos ~~importantes~~ ^{...} creadores de su historia, en los cuales, el nombre y la causa de su país pueden ser vistos en semblanza con el nuestro, y sus hombres más representativos puestos en parangón con nuestro Sabino.

Demasiado largo. Ya lo sé. Mas, quizá haya alguno de los lectores de Alderdi que me agradezca el esfuerzo hecho para rendir al Maestro el homenaje de quienes, nacidos en otras tierras y animados por ~~distintas~~ ^{comune y de} culturas distintas a la nuestra, se hermanan con nosotros en lo que todos tenemos de ~~humanos~~ ^{...}: el respeto, la adhesión, el amor hacia las grandes causas de la libertad de los hombres y de los pueblos.